

Artikel XVII

Artikel 14 bliver til artikel 16.

I den hollandske tekst til artikel 14, stk. 1, der bliver til artikel 16, stk. 1, ændres »de onroerende goederen« til »die onroerende goederen« og i førnævnte artikels stk. 2 ændres »verberichtgeving« til »telecommunicatie«.

Artikel XVIII

Artikel 15, der bliver til artikel 17, affattes således:

»Artikel 17

Under udførelsen af de hverv, som er anført i artikel 2, stk. 2 (b), skal Agency følge de bestemmelser, der er gældende inden for de kontraherende parters territorium og i det luftrum, for hvilket de er blevet pålagt tilvejebringelse af lufttrafiktjeneste i henhold til internationale aftaler, hvori de er part.«

Artikel XIX

Artikel 16, der bliver til artikel 18, affattes således:

»Artikel 18

Under udførelsen af de hverv, som er anført i artikel 2, stk. 2 (b), skal Agency inden for den kompetence, der er tildelt lufttrafiktjenesterne, give alle fornødne instruktioner til luftfartøjscheferne. Luftfartøjscheferne skal være forpligtet til at følge disse instruktioner, medmindre der efter de bestemmelser, der er nævnt i den foregående artikel, er tale om force majeure.«

Artikel XX

Artikel 17, der bliver til artikel 20, affattes således:

»Artikel 20

Under udførelsen af de hverv, som er anført i artikel 2, stk. 1 (e), samt hvor det er relevant, i de hverv, som er anført i artikel 2, stk. 2 (b), skal overtrædelser af luftfartslovgivningen begået i det luftrum, hvor Agency udfører disse hverv, optages til rapport af medarbejdere, der af Agency er blevet bemyndiget til dette formål, uden præjudice for den ret i nationallovgivningen, som de kontraherende parters embedsmænd har til at indberette overtrædelser af samme karakter. De rapporter, der nævnes ovenfor, skal have samme status ved nationale domstole som de indberetninger, der foretages

af nationale embedsmænd, der er bemyndiget til at indberette overtrædelser af samme karakter.«

Artikel XXI

Artikel 18 og 19 bliver til artikel 21 og 22.

I den engelske tekst til Konventionens artikel 18, stk. 2, der ændres til den nye artikel 21, stk. 2, ændres »not less« til »no less«.

I den engelske tekst til Konventionens artikel 19, stk. 1, der ændres til den nye artikel 22, stk. 1, ændres »The Organisation shall be exonerated, in the State in which its seat is located, and in the territories of the Contracting Parties,« til »The Organisation shall be exonerated in the territories of the Contracting Parties.«

I den engelske tekst til Konventionens artikel 19, stk. 3, der ændres til den nye artikel 22, stk. 3, ændres »its property, assets and income« til »as well as its property, assets and income«.

I den engelske tekst til Konventionens artikel 19, stk. 2, stk. 3 og stk. 4, der ændres til den nye artikel 22, stk. 2, stk. 3 og stk. 4, ændres »The Organisation shall be« til »It shall be«.

I den tyske tekst til Konventionens artikel 19, stk. 6, der ændres til den nye artikel 22, stk. 6, ændres »öffentlicher Versorgungsbetriebe« til »der öffentlichen Versorgung« og i den engelske tekst til førnævnte stk. 6 ændres »for public utility service« til »for general utilities«.

Artikel XXII

Efter artikel 18 indsættes en ny artikel 19, der affattes således:

»Artikel 19

1. Under udførelsen af de hverv, som er nævnt i artikel 2, stk. 1 (e), skal Organisationen i overensstemmelse med de generelle bestemmelser, der er fastsat i artikel 7, stk. 2 (d), træffe de nødvendige reguleringsforanstaltninger og meddele dem til luftfartøjsbrugere og vedkommende lufttrafiktjenester. De kontraherende parter skal sikre, at luftfartøjsbrugere, luftfartøjschefer og de ansvarlige lufttrafiktjenester overholder disse, medmindre de af tvingende sikkerhedsmæssige grunde er forhindret heri.
2. En kontraherende parts lufttrafiktjenesters overholdelse af de generelle bestemmelser eller af de i stk. 1 nævnte reguleringsforanstaltninger sker udelukkende på den pågældende kontraherende parts ansvar.